

## 2019年 WASLI パリ大会全体日程

	7月15日(月)	7月16日(火)	7月17日(水)	7月18日(木)	7月19日(金)
午前	WASLI 理事会	9:00-16:00 大会前研修	8:30-11:30 WASLI 地域会議	8:30-17:30 大会 第1日目	8:30-17:30 大会 第2日目
午後			12:30-15:30 WASLI 総会		
夜			16:00-18:30 開会式&パーティ		18:00-20:00 閉会イベント

## 2019年 WASLI パリ大会プログラム

時間	第1日目：7月18日（木）		第2日目：7月19日（金）	
8:30-8:45	事務連絡		事務連絡	
8:45-9:45	<b>基調講演1：過去を称える</b> リサ・カウピネン（フィンランド） ビル・ムーディ（アメリカ）		<b>基調講演3：未来を創る</b> マリアンナ・ロッシ・スタンプ、 ロニセ・ムレール・デ・クアドロス（ブラジル）	
9:45-10:15	休憩&ポスター発表			
	<b>第1会場</b>	<b>第2会場</b>	<b>第1会場</b>	<b>第2会場</b>
10:15-10:55	DESIGNS：通訳者を介してろう者の雇用アクセスの未来を創る  <b>発表者</b> ジョン・ボスコ・コナマ、 オードリー・キャメロン、 ロレイン・リースン、 ジェマイナ・ネピア、 クリス・ピーターズ、 クリスチャン・ラスマン、 ハリス・シャイフ	理学療法場面の通訳：教室からの視点  <b>発表者</b> レイチェル・マブソン、 イボンヌ・ワデル	応急処置？手話通訳の再考  <b>発表者</b> マーチェ・デ・ミルダ、 ヒルデ・ハウランド	法廷におけるろう通訳者の役割と機能に関する認識  <b>発表者</b> クリストファー・テスター
11:00-11:40	アフリカにおける個人契約や通訳派遣機関：まだ十分ではない？  <b>発表者</b> モニカ・ニャンブラ・ムワンギ、 レオニダ・タウシ・カウラ	通訳を介した職業場面での代弁者表現に対する見解：全員が専門家のままであるために  <b>発表者</b> エミー・カウリング	南アフリカのろう通訳者：採用、養成、認定の比較分析  <b>発表者</b> ラザック・ファキル、 ナターシャ・パーキンス・マリコ	手話通訳者の有害な障害者差別意識：病理学的態度によるろう者の言語権妨害  <b>発表者</b> オクタビアン・ロビンソン、 ナオミ・シエネマン、 ジョン・ヘナー
11:40-12:40	昼食&ポスター発表			
12:40-13:20	フィリピンにおける手話通訳者の労働条件と養成環境：通訳制度と実務の形成  <b>発表者</b> ジョン・サンドレ・バリサ、 クリステイナ・シソン	多言語および多モード言語ミックスによる学術講演通訳：事例研究  <b>発表者</b> ロリ・ワイノット	ジェスチャー通訳者から国際手話通訳者へ：アクセシビリティ向上？  <b>発表者</b> アンナレナ・ニルソン	専門職としてのウガンダ手話通訳制度と養成プログラム：ウガンダ手話通訳者としての利用者の見解  <b>発表者</b> サム・ルタロキニ、 ボニー・ブシニエ
13:25-14:05	医療分野における協力者としての手話通訳に対する批判的意識の高まり  <b>発表者</b> ジョージ・メジャー、 レイチェル・マッキー、 ウェンダ・ウォルトン	ナイジェリアの教育機関における手話通訳の歴史的評価：良質な通訳提供に向けたシステム標準化の必要性  <b>発表者</b> オラディブポ・ウミ・オモボソラ	通訳研究における世界的交流の計画と実践  <b>発表者</b> ステイシー・ウェブ、 スザンヌ・エーリック、 ドーン・ウェスリング	経験の浅い手話通訳者に対するコロンビア遠隔手話通訳センターのオンライントレーニング  <b>発表者</b> フェルナンド・バルボサ・サンチェス
14:10-14:50	ウガンダ手話通訳課程の指導・学習過程に関する評価：ウガンダ、キャンボゴ大学特別支援教育学部  <b>発表者</b> ボニー・ブシニエ	私たちの学術的未來を創る  <b>発表者</b> シンシア・ロイ、 ジェレミー・ブランソン、 クリストファー・ストーン	国際手話への通訳：言語的および他のコミュニケーション戦略による多様な通訳チーム内の共同作業  <b>発表者</b> マヤ・デ・ウィット、 ロリ・ワイノット、 オーレリア・ナナ・ガサ・ゴンガ、 オンノ・クラスポーン	通訳者のチーム：同時通訳ブースでの通訳プロセスにおける人材配置  <b>発表者</b> ティアゴ・コインブラ・ノゲイラ
14:55-15:25	軽食&ポスター発表			
15:25-16:05	聴覚障害者との通訳のルーツ  <b>発表者</b> アン・リーヒ	マラウィにおける手話通訳への道：比較事例研究  <b>発表者</b> マリア・シャレ、 ヘザー・シュマーマン	ウガンダの統合中等学校のろう/難聴生徒のための手話通訳：成果と課題  <b>発表者</b> オムグル・ジュリウス・パトリック	WASLI・WFD の共同国際手話認定プロセス  <b>パネルディスカッション</b>
16:10-17:10	<b>基調講演2：現在を尊ぶ</b> セルマン・ホティ、 エンバー・クルタラニ（コソボ）		国際手話通訳とオランダ手話通訳における時間的経過の比較分析  <b>発表者</b> オーレリア・ナナ・ガサ・ゴンガ、 オンノ・クラスポーン	
17:10	まとめ			